

❧ СОДЕРЖАНИЕ ❧

1. Фиасоль и овчарка, которая боится темноты • 23
2. Фиасоль и скряги-родители • 47
3. Фиасоль и маленькая тигрица • 76
4. Фиасоль и её Скорая помощь • 99
5. Фиасоль и «шутбол» • 119
6. Фиасоль и феерическая история с математикой • 146
7. Фиасоль и похороны • 178
8. Фиасоль и стойкая девочка • 201

Посвящается Лое и Лулу

«Да уж, бабушка, такова жизнь!» —
сказал Оливер Хельги шести с половиной лет

Десятилетняя Фиасоль — спасатель. Больше того, она глава Скорой помощи Фиасоль. Ингольвюр Гойкюр — её советник. Он на два года старше Фиасоль. Но это не важно. Они самые лучшие друзья на всём белом свете. И всё-таки Ингольвюр Гойкюр иногда говорит:

— Фиасоль, ты узнаешь это только тогда, когда тебе будет столько же лет, сколько мне.

Фиасоль по-прежнему живёт на улице Грайналюнд городка Грасабайр вместе с мамой и папой. А с ними живёт её семнадцатилетняя сестра Бидда, большой



специалист по зеркалам, у неё в комнате ни много ни мало тридцать семь зеркал, длинных узких, коротких широких, а ещё позолоченных и украшенных перламутром, с увеличительным стеклом и электрической подсветкой. С утра до вечера она смотрится в зеркала, применяя всяческие краски и кисточки, словно она выдающийся живописец. Футбольный тренер Лолли часто приходит к Бидде, и тогда они запираются.



Её вторая сестра Пиппа тоже живёт в доме на улице Грайналюнд. Ей тринадцать лет, она большая любительница чтения. Она может читать на ходу, во время еды, когда едет на велосипеде и даже качаясь на качелях. А ведь это всё-таки очень опасно. Много изменилось у жителей улицы Грайналюнд. Но то, что Фиасоль всегда по уши в делах, это не изменилось.

— У меня очень много дел, — говорит она. — Приходится работать в моей Скорой помощи. Вот когда у меня не будет дел, тогда я приберусь в комнате. Уж если я что-то делаю, то делаю хорошо.

Бидда говорит, что Лолли вовсе не её парень. Он, как она говорит, всего лишь друг, который помогает ей делать домашние задания.

— Смешно, — говорит папа. — Как странно, что тебе нужна чья-то помощь, чтобы учить уроки.

— А ещё они держатся за руки, — бурчит во время ужина Пиппа с набитым ртом, продолжая читать книгу. — Я сама видела, как они выходили из автобуса.

— Ты за мной шпионишь? — угрожающе спрашивает Бидда.

— Совсем даже не шпионю, — отвечает Пиппа. — Мы живём в свободной стране, я имею право после школы идти по улице. А если ты хочешь гулять, держась с парнем за руки, и сохранять это в секрете, то не делай этого на глазах у всех.

— Этот молодой человек, кажется, тренер? — спрашивает мама.

— Да, он футбольный тренер юных футболистов четвёртого и пятого уровня в спортивном клубе «Рассвет».

— И откуда ты это знаешь? — сердито говорит Бидда. — Лучше бы перестала следить за мной.

— Вот как, в клубе «Рассвет» у нас в Грасабайре? — Папа вдруг заинтересовался тренером. — Как, ты говоришь, его зовут?

— Полное имя Лаурус, но обычно его зовут Лолли, — рассеянно говорит Пиппа, продолжая грызть морковку.

— Я бы сказала, что он ещё и целовальный тренер, — говорит Фиасоль.

— Что-что? — с интересом говорит мама. — Как это понимать?

— Замолчи, дурочка! — Бидда вскакивает со стула. — Забудьте всю эту чушь! — кричит она и быстро убегает из кухни.

— Вот видите, я права. И ещё они запираются в комнате, — говорит Фиасоль. — А потом никаких звуков, кроме шёпота. И шелеста, если я прижимаюсь ухом к двери.

— Фиасоль, какая ты невоспитанная! Каждый человек имеет право на личное пространство, — говорит мама.

— А вот с этим я не соглашусь, — сказал папа, убирая со стола тарелки. — Фиасоль, я на твоей стороне. Очень важно знать, что делается за запертой дверью, — продолжает он.

Приходя из школы, все расходятся по своим комнатам. Бидда и Лолли исчезают за дверью и тут же запираются. Бидда громко кричит, если Фиасоль просит впустить её.

— Бидда, пожалуйста, помоги мне с математикой, — просит Фиасоль на следующий день, осторожно встав рядом с дверью сестры.

— Уйди, маленькое чудовище, — отвечает ей Бидда.

— А мама говорит, что ты должна помогать мне, — канючит Фиасоль.

— Попроси Пиппу. Она наизусть знает математику для десятилетних школьников, — сквозь зубы цедит Бидда.

— Пиппы нет дома.

— Она дома. Я недавно видела.

— Конечно, я дома! — звучит громкий голос Пиппы.

— Оставь меня в покое! — вопит Бидда. — Уходи!



Кристин Хельга
Гуннарсдоухтир (р. 1963) —
исландская писательница
и журналистка, автор три-
дцати книг, пьес и сцена-
риев, в основном для детей
и молодёжи. Пятикратный

лауреат Исландской детской книжной пре-
мии за серию книг о девочке Фиасоль и дру-
гие проекты, трёхкратный лауреат Женской
литературной премии Исландии за книги для
молодёжи. В 2014–2019 гг. возглавляла Союз
писателей Исландии. Писательница ведёт
активный образ жизни, путешествует, увле-
кается горнолыжным спортом и является ак-
тивистом охраны природы.